

## LY 會員專屬禮遇 LY Membership Exclusive Benefits



LY 紅卡  
LY RED



LY 銀卡  
LY SILVER



LY 金卡  
LY GOLD



LY 黑卡  
LY BLACK

所需消費金額 Accumulative Amount Of Money Requirement	\$1	\$30,000	\$100,000	\$300,000
積分兌換率(消費滿\$100起計) <sup>^</sup> Coins exchange rate (spending from HK\$100 or above) <sup>^</sup>	1% (coin) 🟡	1.5 % (coins) 🟡	1.8% (coins) 🟡	2% (coins) 🟡
專屬折扣 (正價療程) # Special discount (Original Price Treatment) #	/	95折 (5% off)	9折 (10% off)	85折 (15% off)
優先預訂獨立私人 VIP 房 * Priority Reservation For Private VIP Room *	/	/	✓	✓
預留 LY 客戶專用車位 * Priority Car Park Reservation *	/	/	/	✓
推薦朋友獎賞 @ Friend Referral Reward @	100 coins 🟡	300 coins 🟡	400 coins 🟡	500 coins 🟡
生日月份雙倍積分 Double Coins In Birthday Month	✓	✓	✓	✓
生日駿禮 Exclusive Birthday Treat	/	/	✓	✓
享用名茶 Enjoy Special Tea	/	/	✓	✓
* # ^ @ 請查看LY 會員條款及細則(第3, 5, 8, 9, 10項)	* # ^ @ Please check with the LY membership Terms and Conditions (No. 3, 5, 8, 9, 10)			

### LY 會員積分準則 LY Member Points Guidelines



消費任何正價  
或優惠價療程，  
積分會自動因應  
會員級別而兌換

The coins will be based on the membership tier and automatically redeemed after purchasing the beauty treatment with the original or discount price.



1 積分 = \$1，  
積分可以換購  
任何原價療程

1 coin = \$1; You can redeem any original price of the beauty treatment with the coins.



生日當月消費任何正價  
或優惠價療程，  
根據會員級別額外享  
雙倍積分

Enjoy double coins in the birthday month for every purchase.

### LY 會員條款及細則 LY Membership Terms and Conditions

1. 從當天成為會員起計算，會員限期為一年，其後每年按會員制度審核級別；
2. 會員任何時候，只要達到更高級別的會員制度消費要求，會自動升級，並從當天起重新計算一年會員限期；
3. # 會員的專屬折扣只適用於正價療程；
4. 會員的積分限期為24個月，在每次消費完更新積分後都會重新計算24個月限期，如24個月後沒有任何活動，將會取消積分；
5. @ 如會員推介朋友，朋友需成功消費會員才能享相應等級的獎賞
6. 會員積分不可轉讓他人；
7. 積分一經換領，則不可取消或轉換至其他療程或禮品；
8. \* 車位及VIP房敬請提早預約；
9. ^ 賺取積分由消費滿\$100起計，根據相應會員等級積分兌換率，賺取相應積分；
10. ^ 消費金額兌換積分後如有小數點，均會四捨五入；
11. 如有任何爭議，Life Young Medical Group Ltd 保留最終決定權。

1. The membership validity period is one year, counting from the day you become a member and the tier we will review according to the membership in the system every year.
2. As long as the consumption requirements of the higher-level membership system you fulfilled, it will be automatically upgraded, and the membership validity period of one year will be recalculated from that day.
3. #Member's discount can only be used for the beauty treatments with the original price.
4. The membership validity period of coins is 24 months, and the validity period of 24 months will be recalculated after each consumption of the renewal coins. If there is no activity after 24 months, the coins will be cancelled;
5. @Members can get the reward based on the level after referral friends and who are successfully purchased.
6. Member's coins are not transferable.
7. Once the coins are redeemed, they cannot be canceled or exchanged for other offers, beauty treatments, or gifts.
8. \*Early reservations of the car park and VIP room are required.
9. ^Earn points based on membership tier point redemption rates and counting from \$100 or above.
10. ^After the consumption amount is converted into coins, if there is a decimal point, it will be rounded up.
11. In case of any disputes, Life Young Medical Group Ltd reserves the right to the final decision.

如中、英文兩個版本有任何抵觸或不相符之處，應以中文版本為準。 In case of any discrepancy between the English version and the Chinese version, the Chinese version shall prevail.